



联 合 国

联合国训练研究所

2005 年 12 月 31 日终了两年期

财务报告和已审计财务报表 审计委员会的报告

大 会

正式记录

第六十一届会议

补编第 5D 号 (A/61/5/Add. 4)

大会
正式记录
第六十一届会议
补编第 5D 号 (A/61/5/Add. 4)

联合国训练研究所

2005 年 12 月 31 日终了两年期

财务报告和已审计财务报表

审计委员会的报告



联合国 • 2006 年，纽约

说明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

[2006 年 8 月 4 日]

目录

章次	页次
送文函	v
一. 2005 年 12 月 31 日终了两年期财务报告.....	1
附件	
补充资料	3
二. 审计委员会的报告	4
摘要	4
A. 导言	6
1. 以往提出但尚未执行的建议	7
2. 主要建议摘要	7
B. 财务问题	8
1. 财务状况概览	8
2. 联合国系统会计标准	10
3. 报表四	12
4. 函授方案	12
5. 现金管理	13
6. 现金、应收款和财产损失的核销	13
7. 惠给金	14
B. 管理问题	14
1. 工作人员的地域分配	14
2. 方案管理	15
3. 信息和通信技术	20

4. 欺诈预防和管理.....	20
5. 欺诈和推定欺诈案件.....	22
D. 致谢.....	23
附件	
2003 年 12 月 31 日终了两年期建议执行情况摘要.....	24
三. 审计意见.....	25
四. 财务报表的证明.....	26
五. 2005 年 12 月 31 日终了的 2004-2005 两年期财务报表.....	27
报表一. 2005 年 12 月 31 日终了的 2004-2005 两年期的收入和支出及 准备金和基金结余变动表.....	27
报表二. 2005 年 12 月 31 日资产、负债、准备金和基金结余表.....	28
报表三. 2005 年 12 月 31 日终了的 2004-2005 两年期现金流量表.....	29
报表四. 2005 年 12 月 31 日终了的 2004-2005 两年期预算支出状况.....	30
报表附注.....	31

送文函

纽约

联合国

审计委员会主席

兹按照财务条例 6.5, 送交我核可的联合国训练研究所 2005 年 12 月 31 日终了
了的 2004–2005 两年期账目。

这些财务报表同时送交行政和预算问题咨询委员会。

联合国训练研究所执行主任

马塞尔·A·博伊萨德（签名）

2006 年 3 月 31 日

纽约

联合国大会主席

兹送交审计委员会关于联合国训练研究所 2005 年 12 月 31 日终了的两年期
财务报表的报告。

菲律宾审计委员会主席

联合国审计委员会主席

吉列尔莫·卡拉格（签名）

2006 年 7 月 28 日

第一章

2005 年 12 月 31 日终了的两年期财务报告

导言

1. 执行主任谨递交关于联合国训练研究所(训研所)2005 年 12 月 31 日终了的两年期决算的财务报告。

表一

收入和支出及准备金和基金结余变动表

普通基金

2. 2004-2005 两年期,总收入从上一两年期的 1 915 193 美元增至 3 213 966 美元,增长了 67.8%,主要原因是自愿捐款增加了 322 984 美元及因为特别用途补助基金项下支出增加而使方案支助收入增长了 985 930 美元。

3. 2004-2005 两年期,总支出从 2 045 373 美元增至 2 378 176 美元,增长了 16.3%,这主要是由于人事费、租赁费和保养费增高以及两年期间收入大幅增加而使活动增加。

4. 截至 2005 年 12 月 31 日的准备金和基金余额总额从上一两年期期末的 626 461 美元增至 1 453 526 美元。

特别用途补助基金

5. 2004-2005 两年期,由于对两年期间新建项目的捐款增加,总收入由 2002-2003 年的 14 595 636 美元猛增到 27 179 689 美元,增长了 86.2%。

6. 在收入增长的同时,总支出也从 13 214 702 美元增至 21 404 797,增长了 61.9%,原因是为了执行 2004-2005 两年期确定的新项目。

7. 截至 2005 年 12 月 31 日,准备金和基金余额总额从上一两年期期末的 5 997 601 美元增至 11 363 008 美元。

联合国开发计划署资助的活动

8. 2004-2005 年期间,联合国开发计划署资助的项目支出从上一两年期的 1 343 118 美元减至 979 236 美元,减少了 27.1%,原因是在上一两年期执行的若干大型项目到本两年期告一段落。

表二

资产、负债、准备金和基金结余表

9. 截至 2005 年 12 月 31 日,普通基金和特别用途补助基金的现金和定期存款分别为 1 437 408 美元和 12 152 891 美元,而上一两年期期末时分别为 741 317 美元和 6 544 801 美元。

10. 截至 2005 年 12 月 31 日，训研所的负债共计 2 543 675 美元，而上一两年期期末时为 1 215 518 美元。

表三
现金流量

11. 2004-2005 两年期，普通基金和特别用途补助基金的现金和定期存款净增加额分别为 696 091 美元和 5 608 090 美元，主要原因是收入增加。

表四
核定预算的支出状况

12. 两年期的总支出为 2 378 176 美元，超出核定预算 78 176 美元，主要原因是训研所在执行主任核准下开展的活动增加。

附件

补充资料

1. 本附件解释了财务报表中的双重计算以及要求执行主任报告的情况。

财务报表中的重复计算

2. 训研所个别基金的财务报表有几处重复计算收支，总计为 2 237 336 美元。这些数额已从表一的收入和支出数字中抵销。同样，重复计算的基金间负债共计 41 608 美元，也已从表二的资产和负债总数中抵销。

现金和应收款项损失的核销

3. 在这一两年期，按照财务细则 106.8，特别用途补助基金项下与差旅费报销相关的应收款项共计 886 美元已注销。

注销财产损失

4. 按照财务细则 106.9，没有注销财产损失。

惠给金

5. 2004-2005 两年期没有惠给金。

第二章

审计委员会的报告

摘要

审计委员会在联合国训练研究所（训研所）总部日内瓦以及纽约和日本广岛办事处对其 2005 年 12 月 31 日终了两年期业务和已审计财务报表进行了审查。

委员会按照行政和预算问题咨询委员会和大会提出的特殊要求进行了审查。委员会除对训研所 2005 年 12 月 31 日终了年度的账户和财务报表进行审计外，还根据财务条例 7.5 对训研所的业务进行了审查。

委员会对训研所 2005 年 12 月 31 日终了两年期的财务报表发表了无保留的审计意见，审计意见见第三章。

委员会以往建议的执行情况

按照行政和预算问题咨询委员会的要求，委员会评估了尚以往提出但尚未执行的建议的时龄问题，并表明了首次提出建议的两年期。在 15 项建议中，6 项（40%）已经执行，7 项（47%）正在执行，2 项（13%）没有执行。在尚未充分执行的 9 项建议中，6 项（67%）涉及 2002-2003 两年期，2 项（22%）涉及 2000-2001 两年期，1 项（11%）涉及 1998-1999 两年期。

2005 年 12 月 31 日终了两年期财务状况概览

训研所的财务状况比上一两年期大为改善。截至 2005 年 12 月 31 日，收入达 2 910 万美元（比上一两年期增加 75%），支出计 2 250 万美元（增加 47%）。截至 2005 年底，准备金和基金结余共计 1 280 万美元，比 2003 年度增加 50%。

现金管理

截至本两年期末，现金存量为训研所 18 个月支出额。虽然拥有大量流动资金是捐助者支付捐款排期和现有资金使用率低所致，但是也对训研所及时执行方案的能力提出了疑问。

方案管理

在本两年期内，训研所成功地扭转了普通基金自愿捐款下降的趋势。但是，其核心训练活动的资金筹措依然严重依赖特殊项目产生的方案支助收入。训研所及其董事会不顾审计委员会的一再建议，仍未充分考虑其它筹资来源，也未考虑制定准予参加核心训练方案的新细则。

训研所从 2005 年起开始实行成果管理制和预算制。但是，委员会注意到在战略规划、执行监测和评估以及向利益有关方提交报告方面仍有改进余地。

欺诈预防和管理

训研所制订和建立的欺诈认识政策和机制，不完全符合联合国细则和程序，应结合目前正在审议的联合国欺诈预防和政策进一步加强。

训研所没有开发和建立预防和妥善管理与信息技术有关的欺诈风险的工具和机制。

建议

委员会根据其审计意见提出了若干建议。主要建议摘要见本报告第 16 段。

A. 引言

1. 审计委员会按照大会 1946 年 12 月 7 日第 74(I) 号决议的规定，审查了联合国训练研究所（训研所）2004 年 1 月 1 日至 2005 年 12 月 31 日期间的业务活动和已审计的财务报表。审计是根据《联合国财务条例和细则》第七条及其附件以及联合国、专门机构和国际原子能机构外聘审计团的共同审计标准和国际审计准则进行的。这些准则要求委员会制定审计计划和进行审计，以便能够在判断这些财务报表是否无重大误报方面有合理的把握。
2. 审计的主要目的是使委员会能就以下事项提出审计意见：训研所的财务报表是否按照《联合国系统会计标准》公允列报了截至 2005 年 12 月 31 日的财务状况以及当日终了期间的业务成果和现金流动情况。在审计中评估了 2004 年 1 月 1 日至 2005 年 12 月 31 日期间财务报表所列支出是否为董事会核准用途支出；收入和支出是否按照《联合国财务条例和细则》进行了适当分类和记录。在审计中，委员会对财务制度和内部控制进行了一般审查，并在其认为就财务报表发表意见所需的范围内抽查了会计记录及其他有关证据。
3. 委员会除审计账户和财务事项外，还根据财务条例 7.5 进行了审查。审查主要涉及财务程序的效率、内部财务控制以及训研所总的行政和管理。大会要求委员会贯彻落实以往各项建议，并就此向大会提交报告。这些事项在下文第 9 至 16 段中述及。
4. 审计是在日内瓦训研所总部以及训研所纽约和日本广岛办事处进行的。
5. 大会在 2004 年 12 月 23 日第 59/266 号决议第五节中请审计委员会根据大会有关决议的规定，审计秘书处各级执行公平地域代表原则的情况，并核查在甄选、征聘和职位安排过程的所有方面是否均按照大会有关决议的规定，实施关于透明度和问责制的既定措施的情况。决议又请审计委员会向大会第六十一届会议提交调查结果和建议，供大会审议和采取行动。这一事项在下文第 49 至 52 段中述及。
6. 委员会继续在载有详细意见和建议的致管理当局信函中向行政当局报告审计结果，这一做法保证了与行政当局的持续对话。在 2005 年 12 月 31 日终了的两年期间，共发出三封致管理当局信函。
7. 本报告述及委员会认为应提请大会注意的事项。委员会与行政当局讨论了委员会的意见和结论，行政当局的意见已在本报告中得到适当反映。
8. 委员会的主要建议摘要见下文第 16 段。详细结果在下文第 18 至 110 段中讨论。

1. 以往提出但尚未执行的建议

2003 年 12 月 31 日终了期间

9. 根据大会 1993 年 12 月 23 日第 48/216 B 号决议的规定，委员会审查了行政当局为执行有关 2003 年 12 月 31 日终了两年期的报告¹所载建议而采取的措施。本报告载有所采取行动的细节和委员会的评论意见，并在本章附件中对此进行了总结。在 15 项建议中，6 项(40%)已经执行，7 项(47%)正在执行，2 项(13%)没有执行。在未决的问题中，3 项建议在联合国作出决定（即有关财务报表中的披露、离职后负债的资金筹措和欺诈认识政策的决定）前无法充分执行。

以往建议执行滞后情况

10. 按照行政和预算问题咨询委员会的要求（A/59/736，第 8 段和 A/60/387，第 12 段），委员会对尚以往提出但尚未执行的建议的时龄问题进行了评估。本章附件显示了首次提出所涉建议的两年期。

11. 在尚未充分执行的 9 项建议中，6 项（67%）涉及 2002–2003 两年期，2 项（22%）涉及 2000–2001 两年期，1 项（11%）涉及 1998–1999 两年期。委员会关于这些未执行的具体建议的进一步评论意见，见本报告其他章节。

建议的监测

12. 行政和预算问题咨询委员会表示，行政当局应该继续采用和加强有效的监测工具，并指定由最高管理层负责执行和落实委员会的建议（A/59/400，第 11 段）。

13. 大会在 2004 年 12 月 23 日第 59/264 A 号决议第 8 段中，请秘书长及联合国各基金和方案的行政首长说明执行审计委员会各项建议的预期时间范围，包括列明将承担责任的办公人员。训研所已经开始采取这一方法，但尚未开发全面监测工具。

14. 训研所在委员会 2005 年度审计中表示，已经遵守上述要求，由执行主任及财务和行政干事负责执行落实委员会的各项建议。执行主任复审了报告，并且亲自起草答复、安排落实行动或审查财务和行政干事的工作。

15. 委员会再次建议行政部门加强对建议执行情况的监测。

2. 主要建议摘要

16. 委员会的主要建议如下：

- (a) **编制财务报表。**训研所应确保会计记录与财务报表公布资料保持一致（第 28 段）；

¹ 《大会正式记录，第五十七届会议，补编第 5 D 号》及更正（A/57/5/Add. 4 和 Corr. 1），第二章。

(b) **函授方案**。训研所应确保训研所/函授方案间协定妥善满足和维护其法律 and 财务利益 (第 42 段);

(c) **现金管理**。训研所应根据实际业务需要评估资源和人力是否充足, 以确保最佳利用现有资金和及时执行各项方案 (第 46 段);

(d) **工作人员的地域分配**。训研所应继续努力, 使工作人员的地域分配更加平衡 (第 52 段);

(e) **方案管理**。训研所应(一) 考虑寻找其它筹资来源, 并审查确定准予参加核心训练方案的细则 (第 61 段); (二) 通过一项体现中期目标的战略计划 (第 67 段); (三) 改善对方案执行情况的监测和评估 (第 72 和 75 段); (四) 有系统地分享实务部门方案管理方面的最佳做法 (第 81 段);

(f) **欺诈预防和管理**。训研所应(一) 按照联合国欺诈预防计划和政策加强关于内部腐败和欺诈风险的指导方针 (第 92 段); (二) 制定预防资源和数据可能被误用滥用的规则和程序 (第 96、101 和 107 段)。

17. 委员会的其他意见分别见第 15、31、37、64、78、84、88、98、104 和 109 段。

B. 财务问题

1. 财务状况概览

18. 训研所的财务报表由三个基金组成, 即普通基金、特别用途补助金基金和由联合国开发计划署 (开发署) 资助的活动。普通基金为训研所的行政开支和外交人员核心训练方案提供资金。其他两项基金利用专用捐款为具体项目提供资金。下表 1 提供了训研所 2005 年 12 月 31 日的财务状况概览。

表 1

2005 年 12 月 31 日联合国训练研究所财务状况

(单位: 美元)

	1998-1999 年	2000-2001 年	2002-2003 年	2004-2005 年	2005/2003 年 百分比
总收入	9 190 965	13 110 367	16 602 541	29 135 555	75.5
总支出	9 760 755	10 982 061	15 351 787	22 524 873	46.7
收入超过 (低于) 支出数额	(307 272)	2 129 389	1 256 475	6 610 796	426.1
两年期末准备金和基金结余	3 218 694	5 255 411	6 624 062	12 816 534	93.5

19. 在 2004-2005 两年期, 训研所收到的收入共计 2 910 万美元, 上一两年期的收入计 1 660 万美元。训研所的支出共计 2 250 万美元, 收入超过支出 660 万美元, 占本两年期支出价值的 29.33%。

20. 表 2 所列的比率显示, 截止 2005 年底训研所的财务状况良好。

表 2

主要财务指标的比率

比率说明	所有基金		普通基金		特别用途补助金基金	
	2002-2003 年	2004-2005 年	2002-2003 年	2004-2005 年	2002-2003 年	2004-2005 年
现金/负债 ^a	6.0	5.3	6.0	23.2	10.1	5.9
资产/负债 ^b	6.0	6.0	6.1	24.5	10.3	6.5

^a 比率高, 表示可用于偿债的现金多。

^b 比率高, 表示偿付能力强。

21. 特别用途补助金基金继续保持良好的财务状况, 其资产金额为负债值的 6.7 倍 (2005 年底为 1 340 万美元比 200 万美元)。但在 2004-2005 两年期, 负债增速快于资产, 因此表 2 显示各项比率有所下降。负债增加的主要原因是, 截至两年期末本财政期间和今后财政期间的未清偿债务有所增加 (2005 年 12 月 31 日达到 150 万美元, 而上一财政期末为 50 万美元)。通过抽样审查对本两年期末训研所报告的未清偿债务的正确性的检查结果, 未显示任何异常情况。

22. 普通基金 2005 年底的资产比上一两年期末的资产价值增加一倍以上 (2005 年 12 月 31 日计 150 万美元, 包括现金和定期存款 140 万美元, 2003 年 12 月 31 日计 70 万美元)。与此同时, 由于两年期末未清偿债务价值大大降低 (从 2003 年底的 117 040 美元降至 2005 年底的 49 454 美元), 负债值减少了一半, 2005 年底计 61 939 美元, 2003 年底计 122 728 美元。

23. 普通基金总的财务状况在 2004-2005 两年期间有所改善 (见表 3)。收入超出支出 826 005 美元, 使准备金在两年期末达到 1 453 526 美元 (比 2003 年底准备金增加一倍以上), 实现了董事会制定的普通基金结余超过百万美元的目标。

表 3

按基金开列的财务概况(报表一)

(单位: 美元)

	普通基金		
	2002-2003 年	2004-2005 年	2005/2003 年(百分比)
总收入	1 915 193	3 213 966	67.8
总支出	2 045 373	2 378 176	16.3
收入超出 (低于) 支出净额	(167 057)	826 005	—
期末准备金和基金结余	626 461	1 453 526	132.0

特别用途补助金基金			
	2002-2003 年	2004-2005 年	2005/2003 年(百分比)
总收入	14 595 636	27 179 689	86.2
总支出	13 214 702	21 404 797	62.0
收入超出(低于)支出净额	1 423 532	5 784 791	306.4
期末准备金和基金结余	5 997 601	11 363 008	89.5

24. 未指定用途准备金在两年期末达到 185 万美元，比 2003 年增加 50%，其中包括训研所 2003 年以来维持和用于支付积存年假和解雇补助金债务的 398 000 美元专项准备金（见表 4）。

表 4

两年期末可用于支付长期债务的现有资金细目

(单位：美元)

	2002-2003 年	百分比	2004-2005 年	百分比
准备金和基金结余：				
普通基金	626 461		1 453 526	
遣返和年假准备金 ^a	130 737		398 000	
未指定用途资金总额	757 198	11	1 851 526	14
特别用途补助金基金	5 997 601		11 363 008	
指定用途资金总额	5 997 601	89	11 363 008	86
准备金和基金结余总额	6 754 799	100	13 214 534	100
离职后债务（附注 6）				
离职后健康保险 ^b	896 000		1 857 000	
积存年假	322 000		392 000	
解雇补助金	528 00		661 000	
未指定用途资金/离职后方面的负债	1 746 000	43	2 910 000	64

^a 包括特别用途补助金基金其他应付款。

^b 离职后健康保险负债值是根据精算估值计算的，相当于今后为所有预期退休的在职工作人员支付的福利的贴现值。

2. 联合国系统会计准则

25. 委员会对训研所 2005 年 12 月 31 日终了两年期财务报表遵守联合国系统会计准则的情况进行了评估。尽管在下文中提出了各种看法，但是审查显示各项财务报表符合会计标准。

试算表与财务报表保持一致

26. 由于一个编码小错误，训研所在账户中没有把法国提供的一笔 38 809.83 美元的捐款记为自愿捐款，而不当地记为服务收入。这一错误在财务报表得到了纠正，但在账户中没有纠正，因此财务报表收入项下公布的数额与训研所试算表中记录的数额出现了较小的差异。训研所账户由联合国日内瓦办事处管理，财务报表则由联合国主计长根据《训研所章程》（第八条第十一款）负责编制。

27. 财务报表应真实、公允列报训研所在其账册中准确、全面记录的业务活动。因此，财务报表理应与账户和试算表体现的业务成果相吻合。

28. 行政当局同意委员会的建议，即训研所应与联合国日内瓦办事处协调，确保有关会计记录与财务报表保持一致。

年假、服务终了和退休后津贴方面的负债

29. 根据《联合国系统会计标准》第 58 段的规定，财务报表应按照本组织财务政策的要求开列与年假、服务终了和退休后津贴有关的负债，包括离职后的医疗保险福利。如果这种债务没有充分开列，应在财务报表附注中加以适当的披露，并酌情计算出作为估值基础的负债估计数。就离职后健康保险津贴而言，这种债务一般应通过精算估值确定。

30. 如财务报表附注 6 所示，在账户截止和财务报表公布时尚未对 2005 年 12 月 31 日训研所离职后健康保险负债作出精算估值。但是，2006 年 5 月 12 日提供的更新精算估值显示，2005 年 12 月 31 日离职后健康保险负债值比 2003 年 12 月 31 日上个财政期间的负债数额增加 107%（190 万美元² 比 90 万美元）。联合国秘书处保险和付款处指出，出现增加的主要原因是五个方面的基本变化：(a) 负债由一个财政期间推至下一财政期间；(b) 更新了普查资料；(c) 更新了索偿费用；(d) 更新了人口假定；(e) 更新了贴现率。

31. **委员会建议，训研所在财务报表附注中披露更新的离职后健康保险负债值。**

32. 审计委员会曾经重申其建议，即训研所应与联合国行政当局及其他各基金和方案一起审查服务终了和退休后津贴负债的筹资机制和指标。³ 训研所从 2003 年起设立了准备金，用以支付存积年假和遣返的费用。截至 2005 年 12 月 31 日，准备金共计 398 037 美元。

33. 此外，经委员会建议，2005 年训研所主动编列了 88 000 美元经费，用于支付离职后健康保险债务和应付一些工作人员到达法定退休年龄的迫切需要。联合

² 190 万美元的数字由行政当局提供，在收到详细估值后有待审计委员会核证。

³ 《大会正式记录，第五十九届会议，补编第 5 D 号》(A/59/5/Add.4)，第二章。

国总部会计司于 2006 年 4 月 1 日取消了这笔经费，训研所重开账户，对相关事项作了相应的调整。

34. 尽管训研所为解决未提供资金的债务问题采取了主动行动，但是全面执行委员会的建议需要联合国行政当局的协调行动。大会将在第六十一届会议上审议秘书长关于与离职后健康保险福利有关的负债和拟议经费的报告（A/60/450 和 Corr.1），以确定可在联合国全系统实行的解决办法。

3. 报表四

35. 训研所 2004-2005 两年期财务报表四显示了本财政期间预算的支出情况。委员会注意到，支出总额略微超出核准预算 78 176 美元。报表四附注显示，支出超过核准预算的主要原因是，经执行主任批准，训研所增加了开展的活动。

36. 但是，根据《训研所章程》，特别是第三条第二款和第五条第二款的规定，⁴ 训研所执行主任无权在董事会核准范围外支出费用。并且，根据《章程》的规定，对预算及有关支出作出的任何修改，应在提交董事会批准后执行。

37. 行政当局同意委员会的建议，即训研所应严格遵守《章程》中有关预算核准和支出授权的规定。

4. 函授方案

38. 自 1995 年以来，训研所的维持和平行动函授方案由在美利坚合众国注册的一家非营利组织即训研所函授方案负责执行，训研所任命的一名研究金学员给予指导（训研所不向其支付薪酬）。

39. 训研所函授方案开展的活动由学员入册费和培训材料售款自行供资。下表 5 公布了 2003 和 2004 两年方案的收入和支出。

表 5

训研所函授方案：财务概览

(单位：美元)

	2003 年	2004 年
总收入	264 662.00	461 210.00
总支出	246 733.00	377 029.00
年底基金结余	52 164.00	136 345.00

⁴ 分别为[董事会]应：……(c) 根据执行主任提出的建议在现有财政资源范围内审议和核准训研所工作方案并通过预算，包括秘书长或各国政府通过大会提出的新方案；“执行主任除其他外应：(a) 提出训研所工作方案和概算交[董事会]审议和核准，包括秘书长或各国政府通过大会提出的新方案；(b) 执行工作方案，并在董事会核准的预算中支出费用……”。

40. 自 1995 年方案开办以来，除按训研所函授方案年总收入收取 5% 行政费用 (2005 年计 23 060.50 美元) 外，训研所没有从该方案收到任何收入。并且，训研所账户没有记录、训研所财务报表也没有报告过方案执行方面的任何财务事项。

41. 在审计委员会 2006 年审计前，训研所未与训研所函授方案订立任何正式协定，这样一个协定应规定函授方案的管理条件，主要包括双方在活动筹资、财务管理和报告、训研所名称和标志的使用以及培训方案内容等实质问题方面的责任和义务。经委员会要求，2006 年 5 月 12 日，训研所执行主任和训研所函授方案主任签署了协定备忘录，规定由训研所函授方案全权负责方案管理，包括保管所有有关收入和支出。但是，委员会注意到上述协定没有说明训研所函授方案向训研所支付行政费用的理由，并认为 5% 这一比例不合理。

42. **委员会建议，训研所应确保与训研所函授方案签署的协定妥善满足和维护其在函授方案执行中的法律和财务利益。**

5. 现金管理

43. 截至 2005 年年底，训研所 2005 年 12 月 31 日资产、负债、储备和基金结余表“现金和定期存款”项下为 13 590 299 美元，比上一两年期增加 86%。造成这一变化的主要原因是收入净额超出支出净额，而这又是因为提供给特殊用途准备金基金的自愿捐款增加 (比 2002-2003 两年期增加 89%)。按 2004-2005 两年期支出价值计算，两年期末的现金和定期存款价值约为训研所 18 个月的支出值。

44. 两年期末现金结存较高的主要原因之一是特殊用途准备金基金在执行训研所方案方面现有资金利用率较低 (训研所两年期间支出占特殊用途准备金基金现有资金总额的比例不到 58%)。训研所的解释是，预付资金大量结转，包括为需要在数年内执行的项目预付的资金，以及接近年末时捐助者提供大量捐款 (在特殊用途准备金基金报告的收入中，20% 是在 2005 年 9 月至 12 月期间收到的)，因此出现了大量的现金结存。

45. 高现金结存对训研所按照有限和不变的人员配备 (2005 年底有正式工作人员 37 个，2003 年底为 40 个) 及时应对捐助方要求和执行多达 128 个项目 (上一两年期末为 94 个，增加 36%) 的能力提出了质疑。

46. **委员会建议，训研所应根据实际业务需要评估资源和人员配备是否充足，以确保最佳利用现有资金和及时执行各项活动。**

6. 现金、应收款和财产损失的核销

47. 根据联合国财务条例 6.4 和财务细则 106.8，训研所核销了无法收回的应收款 886 美元 (旅费报销结欠账款)。

7. 惠给金

48. 训研所报告，在 2005 年 12 月 31 日终了两年期内没有收到任何惠给金。

C. 管理问题

1. 工作人员的地域分配

49. 大会在其第 59/266 号决议中，请审计委员会根据大会有关决议的规定，审计秘书处各级执行公平地域代表原则的情况，并核查在甄选、征聘和职位安排过程的所有方面按照大会有关决议的规定，实施关于透明度和问责制的既定措施的情况。虽然训研所不是上述决议所提秘书处的一部分，但是其工作人员同样应该遵守《联合国工作人员条例和细则》（包括规定“应适当注意在尽可能广泛的地域分配基础上征聘工作人员”的条例 4.2）。《训研所章程》第四条第六款也规定：“训研所应在尽可能广泛的地域分配基础上征聘工作人员，但以训研所的特殊需要为首要考虑”。

50. 2005 年，训研所继续为实现地域分配更加均衡而努力：在征聘的五名工作人员中，两名来自欧洲，三名来自非洲、中亚和南美。但是，由于征聘人数有限，未能大力扭转欠均衡趋势。虽然在 2004 年 12 月 31 日至 2005 年 12 月 31 日期间，从欧洲和北美征聘的工作人员占总数比例已从 76%下降至 70%，但如表 6 所示，仍然占有极大的比重。

表 6
工作人员的地域分配情况

地区	2004 年 12 月 31 日		2005 年 12 月 31 日	
	人数	(百分比)	人数	(百分比)
欧洲	19	51.4	18	48.6
北美洲	9	24.3	8	21.6
亚洲	5	13.5	6	16.2
非洲	2	5.4	3	8.1
中东	1	2.7	1	2.7
南美洲	1	2.7	1	2.7
共计	37		37	

51. 训研所应该为满足大会及行政及预算问题咨询委员会的要求而继续努力。在这方面，训研所执行主任在 2006 年 4 月 11 日致方案协调员的备忘录中重申，将优先征聘任职人数不足国家的应聘人员。但是，训研所强调指出，训研所提供的多数为短期合同，难以吸引潜在的应聘人员放弃本国的工作而来日内瓦工作。

52. 委员会赞扬训研所作出的努力，并建议训研所继续为实现更加均衡的工作人员地域分配而努力。行政当局同意这项建议。

2. 方案管理

核心训练活动的筹资

53. 训研所主要依靠普通基金为其正式工作人员、行政、租赁和业务费用提供资金，并为在联合国东道国城市⁵开办的核心训练方案提供资金，《训研所章程》第八条第八款规定，核心训练方案提供国际合作和多边外交训练。

54. 普通基金前几年的财务状况令人担忧，但在 2004-2005 两年期却显著好转。如下文表 7 和图表所示，训研所不断努力增加各国提供的捐款，扭转了普通基金自愿捐款下降的趋势。此外，普通基金还大大得益于特殊用途准备金基金的良好财务状况，后者产生方案支助收入 2 237 336 美元，占两年期间普通基金总收入 70%。

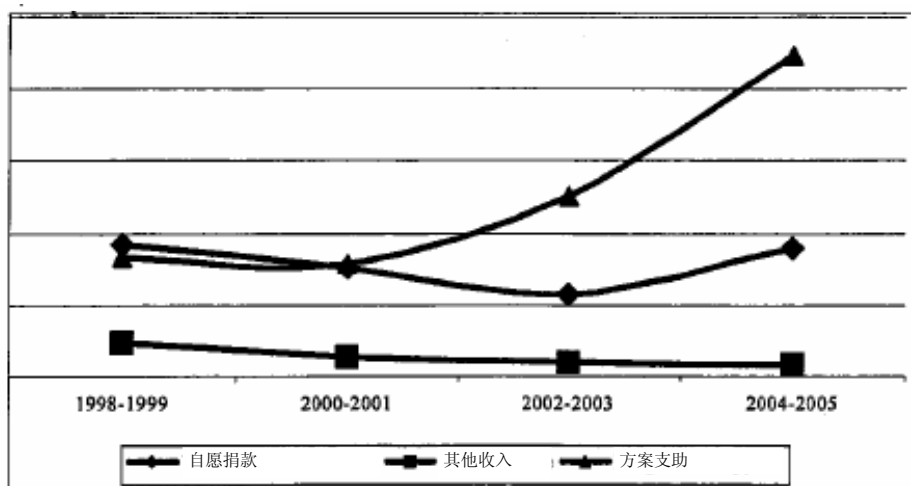
表 7

普通基金的收入来源

(单位：美元)

两年期	自愿捐款	方案支助	其他收入	普通基金 收入总计	方案支助/总计 (百分比)
1998-1999	918 991	827 681	232 439	1 979 111	42
2000-2001	758 771	778 395	140 256	1 577 422	46
2002-2003	566 470	1 251 406	97 317	1 915 193	65
2004-2005	889 454	2 237 336	87 176	3 213 966	70
2001/2005 变化(百分比)	17.2	187.4	-37.8	91.6	

1998-2005 年普通基金收入来源趋势



⁵ 纽约、日内瓦、维也纳和内罗毕，从 2006 年起包括亚的斯亚贝巴、曼谷、贝鲁特和圣地亚哥。

55. 委员会在以往报告中多次建议训研所制定准予参加核心训练方案的细则，特别是解决上文所提普通基金捐款下降与工业化国家更多参与方案这两者之间的不平衡问题。

56. 但是，由于大多依靠特别用途补助金基金出资项目的增加，因此普通基金仍处境脆弱。此外，如行政和预算问题咨询委员会强调指出(A/60/7/Add. 4, 第 11-12 段)，训研所有待在会员国的支持下解决普通基金自愿捐款波动以及最近趋于减少的问题。委员会敦促训研所行政部门以创新和直接的方式大胆开展筹资活动，吸引捐助资金的稳定流入。

57. 因此，训研所将按照现行战略继续开展筹资活动，筹资活动最近已扩展到纽约办事处，⁶ 包括与常驻代表团保持密切关系（在纽约和日内瓦，除个人接触外，每年还发出两封信函），在邀请训研所代表讲话的所有活动中持续和系统地宣传核心外交训练活动，并有系统地表示需要财政支助。但是，如果没有会员国的适当支助，训研所的努力将无果而终，而会员国可能不愿对训研所的核心训练活动提供资金，而更有兴趣为特殊项目补助金提供支助。

58. 可能还必须考虑其它筹资来源，包括把为特别用途补助金基金资助的训练活动制定的方法扩展到普通基金，比如在可行的情况下并且在不违反训研所鼓励发展中国家派员参加训练的政策的前提下，对参加训练方案的人员收取费用（2005 年广岛办事处采取了这种做法）。

59. 修改训研所准予参加核心训练方案细则，包括采取费用回收方法，这必须由训研所董事会按照《训研所章程》第三条第二款(e)项的规定加以正式考虑。

60. 也可以通过减少核心训练活动的开办费用，改善普通基金的财务状况。在这方面，纽约办事处采取了费用分流的做法，比如扩大使用本地资源以及与联合国伙伴合作开办训练活动。

61. 委员会赞扬训研所在 2004-2005 两年期在普通基金财务状况和筹资方面取得的成果，但是(a) 重申其建议，即训研所执行主任应按照《训研所章程》的规定向董事会提交新的准予参加核心训练方案细则；(b) 建议训研所进一步考虑为核心训练活动寻找其它筹资来源。

亚太区域广岛办事处的经费筹措

62. 广岛亚太区域办事处由训研所于 2001 年试点启运，2003 年正式成立。办事处在训研所任务总框架内开展活动，包括多边外交与国际合作训练方案，以及社会经济发展领域的多种训练方案，但侧重维持和平及冲突后重建训练（如阿富汗

⁶ 训研所执行主任表示，普通基金未指定用途捐款的筹资活动将继续由执行主任全权负责，以避免工作重复，特别是避免造成潜在捐助者的混淆。他并表示，训研所总部将和过去一样要求联合国办事处提供有益的援助。

问题研究金)。如表 8 所示, 办事处成立以来活动不断增加, 2004-2005 两年期的支出为 200 万美元。

表 8

2001-2005 年亚太区域广岛办事处的活动

	2001 年	2002-2003 年	2004-2005 年	2003/2005 年 变化(百分比)
活动数目(不包括圆桌会议)	1	4	16	+300
参与人数	31	238	426	+79

63. 根据 2003 年与广岛县签署的谅解备忘录, 训研所由广岛县提供房舍、办公设备和维持服务, 并在 2003-2006 年期间每年提供现金捐款 999 485 美元。据商定, 在今后的年份中, 办事处将谋求通过增加捐助者和供资来源来筹集预算 50% 的经费, 每年约为 50 万美元。训研所表示, 2006 年底编写的综合报告将述及今后的总战略, 包括可能开办收费讲习班。

64. 行政当局同意委员会的建议, 即训研所应不再拖延地制定适当的筹资战略, 以承担亚太区域广岛办事处的业务费用。

训研所中期战略

65. 《训研所章程》(第一和第二条) 为训研所制定了总目标, 但是总目标尚未正式纳入训研所编制的战略规划文件, 训研所迄今仍未考虑通过正式战略。

66. 在审计委员会进行审查后, 训研所执行主任表示, 到 2007 年, 各项方案将系统地确立各种目标, 在中央一级加以记录并至少每年审查一次。在各项方案完成此项工作后, 训研所将能更好地确定自身的组织实力、差距和机会, 并制定中期目标。他还表示, 已经草拟了关于中期战略规划的意见和建议, 强调战略规划的多种益处, 找出了效益和不足, 并明确了为制定 2008-2009 两年期中期战略规划而应采取的首批措施。

67. 行政当局同意委员会的建议, 即训研所应通过一项体现中期目标的战略规划。

成果管理制

68. 成果管理制在训研所未得到一致执行。虽然实务部门主要应捐助者和其他伙伴的要求, 制定和开发了多种做法和工具, 特别是在工作规划和监测、评价和执行评估方面, 但在成果管理制方面并没有统一协调的政策和做法。

活动监测

69. 训研所的各种目标和执行指标没有系统地正式制定, 也没有列入项目说明, 各项方案和项目的做法也缺少一致。多数项目都确立了目标, 但是指标和业绩

计量却寥寥无几，无法对各项活动进行适当的监测。各项目标和指标在系统上不够具体、不可衡量、无法实现、无时间规定、也无相关性，因此不能充分执行。⁷

70. 执行主任认为，训研所是与捐助者不断协商后审慎编制和起草了各项方案，捐助者关心的是方案效率而不是报告程序。委员会认为，对方案交付效率和执行情况的有效评估，这需要适当制定各种标准和相关指标，而有效评估对于建立捐助者对其资助的活动的成本效益的信心十分重要。但是，训研所表示将在项目一级确保（捐助者也经常要求）所有项目文件明确阐述项目的各种目标、活动和绩效指标。

71. 经订正的 2006-2007 两年期方案预算列报格式，为训研所各项方案制定了明确的目标，行政和预算问题咨询委员会对此表示欢迎，认为这是朝上述方向迈出的第一步。

72. 行政当局同意委员会的建议，即训研所应继续努力把各项目标和绩效指标列入方案和项目文件。

73. 训研所除其他外保留了研讨会、讲习班、受培训人员、出版物、网站点击和在线培训参加情况的详细数据记录。此外，一些实务部门开发了本部门的监测工具，但是这些工具没有合并统一。由于缺乏适当的指标，训研所不能把预期交付与实际成果进行比较，也无法确定各项方案的执行率。一些部门的最佳做法似乎未在训研所得到全面共享。

74. 训研所已经考虑开发一个活动和目标监测数据库，以对完成活动与计划活动定期进行比较。

75. 行政当局同意委员会的建议，即训研所应对产出和成果指标进行监测。

成果报告

76. 董事会在 2005 年 4 月第四十三届会议上讨论了提交大会报告的周期问题，并同意改进格式，提高报告的吸引力，每两年向大会提交。

77. 根据《训研所章程》的规定，执行主任每年向董事会并每两年向大会提交有关训研所活动的报告。但是，由于缺乏明确的指标，有关既定目标的进展评估并

⁷ 比如，加强政府部委、大学和其他特定机构的现有人力资源和机构能力，使其能够利用当地的训练设施和专家自主开办训练班；利用新的信息技术加强训研所的能力，满足发展中国家和经济转型期国家的训练和能力建设需要（债务、财务管理和谈判的法律方面训练方案）；或国家气候政策与可持续发展政策间的更好协调和融合（加强发展中国家气候变化政策分析和有效谈判的人力和机构能力方案）。

未列入这些报告；这些报告以陈述说明为重点，并提供了详细的数据资料，但很少提供训研所执行任务和实现目标的进展情况。

78. 行政当局同意委员会的建议，即训研所应重新考虑关于其活动的两年期报告的格式和内容，以提高向利益攸关方提供的信息的质量。

训练活动评价

79. 在训练活动评价方面，训研所系统地提供了受培训者满意度评估，并就方案及技能和知识应用提供了一些反馈意见。审计委员会于 2003 年对工作人员训练进行了审查（见 A/58/384，附件）。在这方面，委员会注意到国际最佳做法建议，即训练活动评价还应包括其他层面，如柯克帕特里克模式中确定的层面。

80. 各项方案在发放给受培训者的评价调查表中都没有纳入这些层面。广岛办事处编制了训练后评价调查表，并打算把这一方法进一步纳入训练活动。特别是，已经挑选一名实习生协助训练后评价。纽约办事处采用柯克帕特里克模式制定了三级评价法。但是，这种举措和最佳做法尚未在训研所内部普遍推广。

81. 行政当局同意委员会的建议，即训研所应有系统地共享各部门产生的最佳做法，并考虑统一评价工具的形式和内容，以改进对训练活动的评价并简化报告程序。

训研所方案评价

82. 近年来，训研所对训练方案和活动进行了数次深入评价。但是，这些评价是根据个案决定并主要是应捐助者的要求进行的。在委员会审查时，训研所没有制定选择方案进行评价的整套标准、方针和方法，也没有制定年度或多年度评价计划。

83. 这种评价相对于预期效益而言的确是有代价的，但是训研所似乎没有积极考虑这一方面，也没有争取捐助者提供适当的资金。训研所表示，在委员会 2005 年审计后，已指示方案协调员有系统地建议捐助者进行深入评价，并在预算中为每个超过 25 万美元的项目编列必要经费。但是，训研所没有考虑制定评价计划。执行主任表示，作为一般原则，训研所尽量将资金分配给业务活动而非行政管理。捐助者普遍赞赏和鼓励这一做法，部分捐助者可能接受为评价分配更多的专用资金。

84. 行政当局同意委员会的建议，即训研所应与捐助者协调制定评价计划和编制预算。

85. 在 2005 年 5 月审计委员会审计后，训研所于 2006 年 4 月 11 日根据管理部门和方案协调员的联合意见，公布了对训研所各项方案的项目进行统一评价和业绩评估的新方针。这些方针对委员会的各项建议作出了回应。

3. 信息和通信技术

86. 委员会曾建议、训研所也同意：(a) 审查目前的信息和通信技术职能，以考虑人员配备是否适当；(b) 改善与联合国其他组织的合作，从全系统经验中进一步受益；(c) 为信息技术委员会制定确切的职权范围。⁸

87. 在 2005 年，训研所没有采取步骤执行这项建议，但在 2006 年，训研所通知委员会，执行主任正在与训研所高级管理人员一起考虑这一问题。但是，委员会不了解具体结果和相对于上个时期的任何变化。

88. 委员会重申其建议，即训研所应 (a) 审查目前的信息和通信技术职能，以考虑人员配备是否适当；(b) 改善与联合国其他组织的合作，从全系统经验中进一步受益；(c) 为信息技术委员会制定确切的职权范围。

4. 欺诈预防和管理

欺诈认识政策

89. 委员会曾建议训研所与联合国行政当局和其他基金和方案协作拟订、编写和执行内部腐败和欺诈风险预防计划，包括提高欺诈认识举措，以适时地从最佳做法中受益。⁹ 在这方面，行政和预算问题咨询委员会指出，

“[它]相信训研所将主动提出措施，确保遵从联合国全系统在这方面的努力。咨委会期待训研所将按照审计委员会具体建议，采取具体步骤，制定、编写和执行防范内部腐败和欺诈风险的计划，包括提高对欺诈的认识倡议” (A/60/7/Add. 4, 第 13 段)。

90. 2006 年 3 月 30 日公布一份内部报告，向训研所全体工作人员回顾了关于内部腐败和欺诈风险的政策。但是，不能认为这份报告是与联合国行政当局协调编制的关于预防内部腐败和欺诈风险的全面计划。报告没有提及《联合国行为守则》，也没有充分反映联合国关于欺诈预防和举报的各项政策，秘书长关于保护工作人员不因报告不当行为以及适当授权的审计或调查进行合作而遭到报复的 2005 年 12 月 19 日 ST/SGB/2005/21 号公告和秘书长关于财务公开和公布的 2006 年 4 月 10 日 ST/SGB/2006/6 号公告专门阐述了这些政策。并且，训研所没有建立机制确保工作人员适当了解这些规定。此外，训研所没有考虑为办事处工作人员提供有关操守、反腐败和欺诈认识的专题情况介绍。因此，由于可能没有为全体工作人员介绍情况或提供训练，他们并非都了解其在操守和欺诈管理方面的权利、责任和义务。

91. 根据以往提出的建议，委员会认为欺诈预防机制和政策应在联合国秘书处、基金和方案内部统一一致地适用。在委员会审计时，联合国欺诈预防计划和政策尚未颁布。在颁布后，训研所必须在联合国总政策框架内制定执行战略。

⁸ 《大会正式记录，第五十九届会议，补编第 5 D 号》(A/59/5, Add. 4)，第二章，第 82 段。

⁹ 同上，第 88 段。

92. 委员会建议训研所按照联合国欺诈预防计划 and 政策加强关于内部腐败和欺诈风险的方针政策（包括各方遵守有关政策和接受适当训练的程序）。

93. 训研所同意把欺诈认识政策的其他方面纳入方针。但训研所表示，训研所持正式合同的仅有 38 人，制定全面、详细的指示可能超出需要。

信息技术：欺诈预防和管理

政策及遵守情况

94. 训研所没有采用联合国有关操守、欺诈和信息安全方面的任何正式文件。训研所执行主任 2006 年 4 月 20 日向全体工作人员发出的说明，是训研所关于使用信息和通信技术数据和资源政策的唯一文件，这份说明阐述了关于使用电子邮件和网络安全政策和指示，将逐步执行，并从 2006 年 9 月 1 日起全面强制执行。

95. 这份说明没有明确提及联合国的各项适用政策，尤其是未提及 2004 年 11 月 29 日秘书长关于使用信息和通信技术资源和数据的 ST/SGB/2004/15 号公告，并如下文强调指出，也不符合联合国各项政策。而且，说明主要提到了电子邮件的使用，但没有涉及英特网上网、因公和因私使用本组织除电子邮件以外的其它信息和通信技术资源和数据的定义和条件；敏感数据的获得、拥有或转发；禁止的活动（除禁止使用电子邮件外）以及保护信息和通信技术资源的技术完整及执行情况等问题。

96. 行政当局同意委员会的建议，即训研所应按照联合国的政策和规定通过或制定全面政策，解决电子不当行为风险管理问题。

在计算机系统内采取保护措施

97. 训研所尚未按照作为国际信息安全管理标准的 ISO 17799 第 3 节的要求执行信息分类政策或做法。这一标准虽然不属强制性性质，但是如不执行将产生这种影响，即一些组织可能没有对其信息资产，特别是训研所提供的在线训练内容进行适当的保护。

98. 行政当局同意委员会的建议，即训研所应执行 ISO 17799 标准。

99. 训研所尚未制定有关在计算机和网络中安装软件的政策和程序，因此可能存在信息技术资源遭到误用的风险，并且系统的安全性和完整性可能受到破坏。

100. 并且，自从数年前“嗅探器”系统（一种被动截获和读取网络业务量的系统）停用以来，训研所没有对用户的信息技术活动进行监测，因此可能产生信息技术设施遭到误用或滥用的风险，如无管制使用英特网和下载不当材料等。

101. 行政当局同意委员会的建议，即训研所应制定关于计算机和网络软件安装和信息技术活动监测的规章和程序，以防信息技术资源可能遭到误用。

计算机网络和系统的业务行政和管理

102. 训研所没有按照 ISO 17799 第 2 节的建议配备全职信息和通信技术管理员、风险总管理员（同时负责管理信息和通信技术风险）、信息安全监督员。

103. 训研所没有设立授权对信息技术进行审计、审查和调查的信息和通信技术监督机构。训研所各部门和职能都不负责计算机取证调查。也没有为这种调查制定方针和开发工具。没有进行过任何审查、渗透测试和调查。

104. 行政当局同意委员会的建议，即训研所应评估和起草信息和通信技术战略，包括信息技术审计和调查，以应对信息风险管理。

105. 训研所依靠防火墙、防病毒工具和进入资源的安全权利维护网络安全。

106. 训研所允许顾问和来访者通过个人计算机和其他手段与训研所网络连接，时间最长不超过一个月。但是，在用户身份和验证管理方面缺乏标准化的记录程序，没有对授权进入训研所网络和电子邮件系统的用户制定明确的资格标准，因而存在着进入权利未加以适当识别或管理的风险。此外，训研所没有制定密码维护规章，因此，所使用的密码可能无法充分保证训研所办事处的安全水平。

107. 行政当局同意委员会的建议，即训研所应制定有关身份管理所有方面的正式政策，并适当地记录身份识别和验证程序。

108. 2006 年 4 月 20 日，执行主任向工作人员发出有关电子邮件和网络安全的说明，其中订立了在未经用户同意的情况下进入和公布工作人员、顾问和其他用户的电子邮件内容的规则，并进一步表示训研所将在其认为具有正当业务需要并在获得适当授权后采取这一行动。但是，训研所监测工作人员电子通信的规章不完全符合联合国的既定规章。¹⁰ 特别是，这些规章未明确说明可进行这种监测的人员，也未说明适用程序。这些规章也没有界定被监测或调查的工作人员的权利，包括事先得到其所用资源或数据将被进入的通知的权利，也没有建立有关保留调查期间所得数据的程序。

109. 行政当局同意委员会的建议，即训研所应根据联合国政策审查其有关电子邮件内容监测的政策。

5. 欺诈和推定欺诈案件

110. 训研所行政部门向委员会报告，在 2005 年 12 月 31 日终了两年期内没有发现任何欺诈或推定欺诈的案例。

¹⁰ 见秘书长关于使用信息和通信技术资源和数据的 ST/SGB/2004/15 号通告第 8 节。

D. 致谢

111. 审计委员会对训研所执行主任和工作人员给予委员会工作人员的合作和协助表示感谢。

(主审计官)

法国审计法院第一院长

菲利普·塞甘 (签名)

(联合国审计委员会主席)

菲律宾审计委员会主席

吉列尔莫·卡拉格 (签名)

南非共和国审计长

肖凯特·法基 (签名)

2006 年 7 月 28 日

注：审计委员会成员仅签署了本报告的英文原件。

附件

2003 年 12 月 31 日终了两年期建议执行情况摘要^a

题目	首次报告的 财务时期	已执行	正在执行	未执行	共计	见本报告段落
普通基金的筹资	2002-2003		第 23 段		1	第 23-24 段和第 53-61 段
业务准备金	2000-2001	第 28 段			1	
预收捐款	2002-2003	第 32 段			1	
实物捐助	2002-2003	第 36 段			1	
与联合国日内瓦办事处签署的谅解备忘录	2002-2003	第 38 段			1	
财务报表中的披露	2002-2003			第 48 段	1	
重计费用政策	2002-2003	第 51 段			1	
离职后负债的筹资	2000-2001		第 56 段		1	第 29-34 段
准予参加核心训练方案	2000-2001		第 69 段		1	第 53-61 段
工作人员的地域分配	2002-2003		第 73 段		1	第 49-52 段
研究员和顾问	1998-1999		第 77 段		1	
训练方案的行政管理	2002-2003	第 80 段			1	
信息和通信技术战略	2002-2003		第 85 段	第 82 段	2	第 86-88 段
欺诈和推定欺诈	2002-2003		第 88 段		1	第 89-96 段和第 110 段
共计数目		6	7	2	15	
百分比		40	47	13	100	

^a 见《大会正式记录，第五十九届会议，补编第 5D 号》(A/59/5/Add. 4)，第二章。

第三章

审计意见

我们审计了所附的联合国训练研究所 2005 年 12 月 31 日终了两年期财务报表一至四以及附注。编制这些财务报表是执行主任的责任。我们的责任是通过执行审计工作对这些财务报表发表审计意见。

我们的审计是根据联合国、各专门机构和国际原子能机构外聘审计团共同审计准则进行的。这些准则要求我们计划并进行审计工作，以便对这些财务报表是否不存在重大错报获取合理保证。审计工作包括在通过测试对证明财务报表内数额和所披露事项的证据进行审计委员会酌情认为必要的检查。在审计过程中，还评估了执行主任所用的会计原则和所作的重大估计，并对财务报表的列报方式作了总体评价。我们相信我们的审计为发表审计意见提供了合理依据。

我们认为，各财务报表按照联合国系统会计准则，在所有重大方面公允列报了 2005 年 12 月 31 日的财务状况以及该日终了期间的运作结果和现金流量。而适用会计政策的基础与前一财政期间一致。

我们还认为，审计过程中测试的联合国训练研究所的财务事项，在所有重大方面均符合《联合国财务条例和细则》以及立法授权。

按照《财务条例》第七条，我们还就联合国训练研究所财务报表出具了长式审计报告。

法国审计法院第一院长
(审计组长)

菲利普·塞甘 (签名)

南非共和国审计长
肖凯特·法基 (签名)

菲律宾审计委员会主席
兼联合国审计委员会主席
吉列尔莫·卡拉格 (签名)

2006 年 7 月 28 日

注：审计委员会成员仅签署了本报告的英文原件。

第四章

财务报表的证明

1. 2005 年 12 月 31 日终了的 2004-2005 两年期联合国训练研究所财务报表是按照财务细则 106.10 编制的。
2. 编制这些报表所适用的重要会计政策摘要作为财务报表的附注载入本报告。这些附注提供了关于秘书长负有行政责任的训研所在报表所涉期间开展的财务活动的补充资料，并作了澄清。
3. 兹证明所附联合国训练研究所财务报表一至四正确无误。

助理秘书长兼主计长

沃伦·萨克（签名）

2006 年 3 月 31 日

第五章

2005 年 12 月 31 日终了的两年期财务报表

报表一

联合国训练研究所所有基金汇总表^a

2005 年 12 月 31 日终了的 2004-2005 两年期的收入和支出及准备金和基金结余变动表

(单位：美元)

	普通基金	其他活动		所有基金的 冲销额	2005 年共计	2003 年共计
		特别用途 补助金基金	开发计划署 资助的活动			
收入						
自愿捐款	889 454	26 551 337	—	—	27 440 791	14 635 048
机构间安排的已收款	—	—	979 236	—	979 236	1 357 554
方案支助收入	2 237 336	—	—	(2 237 336)	—	—
利息收入	71 079	552 231	—	—	623 310	537 216
其他/杂项收入	16 097	76 121	—	—	92 218	72 723
收入共计	3 213 966	27 179 689	979 236	(2 237 336)	29 135 555	16 602 541
支出						
工作人员费和其他人事费	1 706 815	11 039 884	465 649	—	13 212 348	9 770 483
差旅费	89 774	1 621 144	149 157	—	1 860 075	1 163 074
订约承办事务	12 228	601 086	95 544	—	708 858	1 155 040
业务支出	513 789	976 141	15 835	—	1 505 765	1 015 238
购置	22 027	182 108	13 344	—	217 479	232 268
其他	33 543	4 820 435	166 370	—	5 020 348	2 015 684
直接支出共计	2 378 176	19 240 798	905 899	—	22 524 873	15 351 787
方案支助费用	—	2 163 999	73 337	(2 237 336)	—	—
支出共计	2 378 176	21 404 797	979 236	(2 237 336)	22 524 873	15 351 787
收入超过(低于)支出数额	835 790	5 774 892	—	—	6 610 682	1 250 754
上期调整数	(9 785)	9 899	—	—	114	5 721
收入超出(低于)支出净额	826 005	5 784 791	—	—	6 610 796	1 256 475
以往各期债务的节余或核销	1 060	118 502	—	—	119 562	150 216
向捐助者退款	—	(537 886)	—	—	(537 886)	(38 040)
准备金和基金结余，期初	626 461	5 997 601	—	—	6 624 062	5 255 411
准备金和基金结余，期末	1 453 526	11 363 008	—	—	12 816 534	6 624 062

^a 见附注 3。

附注为财务报表的组成部分。

报表二
联合国训练研究所所有基金汇总表^a

2005 年 12 月 31 日资产、负债、准备金和基金结余表

(单位：美元)

	普通基金	其他活动		所有基金的 冲销额	2005 年共计	2003 年共计 ^b
		特别用途 补助金基金	开发计划署 资助的活动			
资产						
现金和定期存款	1 437 408	12 152 891	—	—	13 590 299	7 286 118
应收认捐款	27 463	—	—	—	27 463	4 000
应收联合国普通基金欠款	23 843	—	462 642	(486 485)	—	—
应收筹资金来源款项	—	—	—	—	—	443 678
其他应收款	26 751	712 478	450	444 877	1 184 556	105 784
递延费用	—	557 891	—	—	557 891	—
资产共计	1 515 465	13 423 260	463 092	(41 608)	15 360 209	7 839 580
负债						
预收捐款或付款	12 463	—	—	—	12 463	—
未清偿债务-上期	—	—	—	—	—	14 814
未清偿债务-本期	49 454	958 326	29 116	—	1 036 896	720 311
未清偿债务-下期	—	548 944	—	—	548 944	—
应付联合国普通基金欠款	—	41 608	—	(41 608)	—	—
应付筹资金来源款项	—	—	423 800	—	423 800	—
其他应付款项	22	511 374	10 176	—	521 572	480 393
负债共计	61 939	2 060 252	463 092	(41 608)	2 543 675	1 215 518
准备金和基金结余						
业务准备金	188 404	—	—	—	188 404	168 611
与捐助者资助的项目有关的结余	—	11 363 008	—	—	11 363 008	5 997 601
累积盈余（赤字）	1 265 122	—	—	—	1 265 122	457 850
准备金和基金结余共计	1 453 526	11 363 008	—	—	12 816 534	6 624 062
负债、准备金和基金结余共计	1 515 465	13 423 260	463 092	(41 608)	15 360 209	7 839 580

^a 见附注 3。

^b 比较数字已重报，以符合现行格式。

附注为财务报表的组成部分。

报表三

联合国训练研究所所有基金汇总表^a

2005 年 12 月 31 日终了的 2004-2005 两年期现金流量表

(单位: 美元)

	普通基金	其他活动		所有基金的 冲销额	2005 年共计	2003 年共计 ^b
		特别用途 补助金基金	开发计划署 资助的活动			
业务活动的现金流量						
收入超出(低于)支出净额(表一)	826 005	5 784 791	—	—	6 610 796	1 256 473
应收认捐款(增加)减少	(23 463)	—	—	—	(23 463)	31 400
应收联合国普通基金款项(增加)减少	(23 843)	—	(462 642)	486 485	—	—
应收筹资来源款项(增加)减少	—	—	443 678	—	443 678	(65 806)
其他应收款(增加)减少	(22 879)	(612 314)	1 298	(444 877)	(1 078 772)	74 176
递延费用(增加)减少	—	(557 891)	—	—	(557 891)	—
预收捐款或付款增加(减少)	12 463	—	—	—	12 463	(26 400)
未清偿债务增加(减少)	(67 586)	1 047 901	(129 600)	—	850 715	(122 028)
应付联合国普通基金款项(增加)减少	(5 688)	38 050	(286 478)	254 116	—	—
应付筹资来源款项(增加)减少	—	—	423 800	—	423 800	—
其他应付款项增加(减少)	22	326 937	9 944	(295 724)	41 179	412 276
减: 利息收入	(71 079)	(552 231)	—	—	(623 310)	(537 216)
业务活动的现金净额	623 952	5 475 243	—	—	6 099 195	1 022 877
投资活动的现金流量						
加: 利息收入	71 079	552 231	—	—	623 310	537 216
投资活动的现金净额	71 079	552 231	—	—	623 310	537 216
筹资活动的现金流量						
以往各期负债的节余或核销	1 060	118 502	—	—	119 562	150 216
向捐助者退款	—	(537 886)	—	—	(537 886)	(38 040)
筹资活动的现金净额	1 060	(419 384)	—	—	(418 324)	112 176
现金和定期存款增加(减少)净额	696 091	5 608 090	—	—	6 304 181	1 672 269
现金和定期存款, 期初	741 317	6 544 801	—	—	7 286 118	5 613 849
现金和定期存款, 期末	1 437 408	12 152 891	—	—	13 590 299	7 286 118

^a 见附注 3。^b 比较数字已重报, 以符合现行格式。

附注为财务报表的组成部分。

报表四

联合国训练研究所——普通基金

2005 年 12 月 31 日终了的 2004-2005 两年期预算支出状况

(单位：美元)

方案	核定预算	支出			未支配结余
		付款	未清债务	共计	
日内瓦总部	1 450 000	1 476 418	14 195	1 490 613	(40 613)
纽约联络处	500 000	510 318	262	510 580	(10 580)
外交训练	350 000	341 986	34 997	376 983	(26 983)
共计	2 300 000	2 328 722	49 454	2 378 176	(78 176)*

* 支出超出核定预算的主要原因是经执行主任批准训研所开展的活动有所增加。

附注为财务报表的组成部分。

报表附注

附注 1

联合国训练研究所及其活动

(a) 联合国训练研究所(训研所)成立于 1965 年,是联合国内的一个自主机构,目的是通过适当的训练和研究提高本组织的功效。训研所由董事会管理,由执行主任领导。训研所由政府、政府间组织、基金会及其他非政府组织来源的自愿捐款支助。

(b) 训研所制订、改进和推广国际事务管理及经济与社会发展各领域的训练方案。训研所的职能可归纳如下:

- (一) 为派驻联合国的外交官和工作与联合国活动有关的各国官员举办多边外交和国际合作方面的训练方案;
- (二) 通常应政府、多边组织及公营和私营发展合作机构的要求,在社会及经济发展领域举办各种训练方案;
- (三) 与大学科系和学术机构建立和加强合作,特别是发展研究和训练方面的合作。
- (c) 训研所当前的训练方案有以下几个题目:
 - (一) 多边外交和国际事务管理;
 - (二) 建立和平和预防性外交;
 - (三) 维持和平行动中关于妇女和儿童特殊需要的问题;
 - (四) 债务和金融管理所涉法律问题;
 - (五) 化学品、废物和环境治理;
 - (六) 气候变化方案;
 - (七) 环境法方案;
 - (八) 分散管理的合作;
 - (九) 信息技术方案;
 - (十) 纽约办事处;
 - (十一) 广岛亚太区域办事处。

附注 2

联合国训练研究所的重要会计和财务报告政策摘要

(a) 联合国训练研究所《章程》第八条规定,训研所的账户是按大会通过的《联合国财务条例》、秘书长依《条例》要求制订的细则以及主管管理事务副秘

书长或主计长颁布的行政指示经管的。这些账户还充分顾及前行政协调委员会通过的联合国系统会计准则, 行政协调委员会后由联合国系统行政首长协调委员会取代。训研所遵循经行政首长协调会修订并通过的关于披露会计政策的国际会计准则第 1 号——《财务报表的列报》行事如下:

- (一) 基本会计假定为持续经营、一致性和权责发生制。这些基本会计假定如在财务报表中得到遵循, 就不必予以披露。某一基本会计假定如没有得到遵循, 则应披露没有遵循的事实及其理由;
- (二) 应根据审慎、实质重于形式和重要性原则选择和运用会计政策;
- (三) 应在财务报表中明确扼要地披露所采用的所有重要会计政策;
- (四) 披露所采用的重要会计政策是财务报表的必然组成部分。所披露的这些政策通常应列在一处;
- (五) 财务报表应载列上一个财政期间内相应时期的对比数字;
- (六) 如出现对本期有重要影响或对以后各期可能有重要影响的会计政策变动, 应予以披露并说明理由。如果政策变动的影响重大, 应披露变动所带来的影响, 并以数字说明;

(b) 训研所账户按基金会计制设置。大会或执行主任可设立独立的普通基金或特别用途基金。每个基金都是单独的财务和会计主体, 各设有一组自平复式账户。每个基金或每组性质相同的基金都有自己的财务报表。

(c) 训研所的财政期为两年, 即连续两个日历年。

(d) 收入、支出、资产和负债一般按权责发生制确认。

(e) 训研所的账户以美元列报。以其他货币记账的账户, 均按交易时联合国规定的汇率折成美元。对于这些货币, 财务报表应载明按编制报表时适用的联合国汇率折算的非美元现金、投资、未缴认捐款以及往来账户应收和应付款的美元值。用编制报表当日的实际汇率进行折算所产生的价值与采用财政期最后一个月的联合国汇率折算所产生的价值差别甚大时, 应在脚注中说明差额。

(f) 训研所的财务报表均按历史成本会计制编制, 不进行调整以反映货物和服务价格变动所产生的影响。

(g) 现金流量表是按照《联合国系统会计准则》所述现金流量间接法编制的。

(h) 训研所的财务报表是按照会计标准问题工作队向行政首长协调理事会提出的现行建议列报。

(i) 报表一、二和三内, 在冲销所有基金间结余和有双重计算收支的地方后, 按一般活动类别汇总列出训研所的营运结果, 凡没有单独列报的基金均合并列

报。合并列报并不意味着各种不同的基金可以某种方式混合，因为经费通常不得在基金之间转用。

(j) 收入：

(一) 当书面承诺在本财政期间特定时间作出捐款时，对普通基金的此种自愿捐款记作收入。特别用途补助金基金的自愿捐款在收到现金后记作收入。以训研所可接受的服务和用品方式提供的自愿捐助记作收入或在财务报表内注明；

(二) 利息收入包括各种银行账户存款的利息以及有价证券和其他可流通单据产生的投资收入。投资收入须减去短期投资所有已实现损失和未实现损失的净额；

(三) 杂项收入包括出售用过的财产或盈余财产、以及从前期支出所获退款所得的收入，货币折算产生的净收益、保险理赔、收到的无指定用途的账款和其他杂项收入；

(四) 在机构间安排下收到的收入是指各机构的拨款，以使训研所能够以这些机构的名义管理项目或其他方案。在确定开发计划署的拨款收入时考虑到利息和其他杂项收入与总支出；

(五) 如同(m)(三)所述，未来财政期的收入均记作递延收入入账，而不记作本财政期的收入入账。

(k) 支出：

(一) 根据核定拨款额或承付款发生支出。报呈的支出总额包括未清偿债务和付出的款项；

(二) 非消耗性财产的支出列作购置财产期间预算的费用而不列作资本，这类非消耗性财产的存货按历史成本入账；

(三) 未来财政期的支出不列为本财政期的费用，而是记作下文(1)(二)段所述的递延费用；

(四) 《联合国工作人员细则》附录 D 下人员或有支出的备抵以基薪净额的 1% 为标准计算并记为支出。

(1) 资产：

(一) 现金和定期存款为活期存款账户和计息银行存款中的款项；

(二) 递延费用通常是不适宜作为本财政期间费用因而列作以后一个财政期费用的支出项目。这些支出项目包括根据财务细则 106.7 核准的未来财政期的承付款。这类承付款一般限于持续性行政经费和很长时间后才能交付货物或服务的合同或法律义务；

(三) 资本资产的维修费记作适当的预算账户支出。家具、设备、其他非消耗性财产和租赁权益的改良不列为训研所的资产。进行此种购置的款项记作购置年度的预算账户的支出。非消耗性财产的价值在财务报表附表中披露。

(m) 负债、准备金和基金结余：

(一) 业务准备金列入财务报表中的准备金和基金结余总额之内；

(二) 未来各年的未清债务既列为递延费用，又列为未清债务；

(三) 递延收入包括对未来财政期的认捐款和已收到但尚未赚取的其他收入；

(四) 训研所对过去、现在和未来各财政期的承付款项列为未清偿债务。本财政期间与普通基金和特别用途补助金基金有关的债务在其所涉两年期终了后 12 个月内继续有效。但是，对于开发计划署资助的活动来说，按照开发计划署的报告要求，执行机构在仍有要支付的有效债务时，可在 12 个月之后仍保留未清偿债务。按照开发计划署的报告要求，前期债务的节余或核销作为本期支出减少额，记入个别项目的贷方；

(n) 如存在或有负债，在财务报表附注中予以披露；

(六) 联合国训练研究所是联合国合办工作人员养恤基金的成员组织，大会设置养恤基金以提供退休金、死亡抚恤金、残疾津贴和有关福利。养恤基金是注资固定福利金计划。训研所对该基金的财务责任包括按大会订立的比率缴付规定的款额，以及根据养恤基金条例第 26 条支付其为弥补任何精算短缺而应分摊的款额。只有在大会根据在估值之日对养恤基金资金情况作出的精算评估，确定有需要付款以弥补短缺并援引第 26 条规定时，才应支付这种款项。截至编写本期财务报表之时，大会尚未援引这一规定。

附注 3

所有基金汇总表：收入、支出及准备金和基金结余变动(表一)；资产、负债、准备金和基金结余(表二)；现金流量(表三)

(a) 表一、表二和表三载列联合国训练研究所的财务结果，它们总计分为三组相关的基金，并冲销合并成为反映训研所所有活动的总账。这种合并方法不应理解为意指某些基金可用于核定用途以外的其他目的。这三组包括：

(一) “普通基金”；

(二) “特别用途补助金基金”；

(三) “开发计划署资助的活动”。

(b) 特别用途补助金基金项下所收资金专用于指定项目。期终基金结余系这些项目在今后各期的支出；如有任何剩余，则退还给捐助者。

(c) 表一列有入超(出超)的两种计算结果。第一种只根据本两年期的收入和支出计算。所示的第二种计算结果是包括上一期间收入或支出的调整数的净额。

附注 4

非消耗性财产

按照联合国会计政策，非消耗性财产不列在训研所的固定资产中，而是在购置时从本期批款中扣除。按照训研所的累积存货记录，截至 2005 年 12 月 31 日和 2003 年 12 月 31 日，以历史成本估价的非消耗性财产分别为 324 794 美元和 236 168 美元。

非消耗性财产的变化情况汇总如下（以美元计）：

2004 年 1 月 1 日结余	236 168
购置	152 127
减：核销——事故、偷盗和损坏	—
减：处置和其他调整	(63 501)
2005 年 12 月 31 日结余	324 794

附注 5

实物捐助

联合国日内瓦办事处免费向训研所提供行政支助服务。这种服务包括发放拨款、薪工单、其它付款、会计、财务、出差和签证手续、医务、综合管理信息系统和语言训练服务。2004-2005 两年期，这种实物捐助的价值估计为 578 300 美元。此外，联合国在“有资源可用”的基础上在日内瓦和纽约免费提供会议服务设施，训研所只在要求时支付口译服务和额外电子设备的费用。2004-2005 两年期，这种会议设施的价值估计为 104 300 美元。

此外，训研所的特别用途补助金基金收到了挪威政府估价计 263 000 美元的实物捐助，用于支付当地讲习班的费用；英特尔公司的 70 000 美元，支付纽约讲习班的费用；广岛县政府的 259 000 美元，支付办公室费用；钏路市的 28 500 美元，用于讲习班的支助费用；加拿大政府的 13 000 美元，支付研究金费用；世界贸易组织的 12 000 美元，支付专家旅费；罗切尔大学的 6 000 美元，支付聘用一名专家的费用。

附注 6

服务终了和退休后福利所涉债务

(a) 按照惯例，为了更清楚地了解训研所对退休后健康保险所负财务责任究竟多大，聘请了一名顾问精算师，对退休后健康保险福利进行精算估值，据估计，

不管资金来源是哪里，训研所对涵盖所有参与者的退休后健康保险福利的负债如下（以美元计）：

	未来福利的现值	应计负债
负债毛额	4 546 000	2 551 000
抵销退休人员缴款	1 236 000	694 000
负责净额	3 310 000	1 857 000

(b) 上列未来福利的现值是今后要付给将来预期退休的所有现职雇员所有福利的折算价值。应计负债是从工作人员开始工作之日到估价日这段期间应计的那部分福利现值。如果现职工作人员的服务期已达到有资格享受全部福利之日，则其福利应全额计入。

(c) 离职的工作人员有权领取对累计不超过 60 日未用假期的补偿。截至 2005 年 12 月 31 日，训研所对这种未付积存休假补偿的总负债估计约为 392 000 美元。

(d) 一些工作人员在终止训研所的工作时有权得到根据服务年限计算的回国补助金和相关的搬迁费。截至 2005 年 12 月 31 日，训研所对这种未付的回国补助金和搬迁费的总负债估计约为 661 000 美元。

(e) 训研所从 2003 年开始设立准备金，以保证工作人员积存年假和回国费用的预期支出。截至 2005 年 12 月 31 日，这笔准备金达到 398 000 美元，列入特别用途补助金基金的其他应付款项中。

